

*Cammino*

*Ingles*

*Desde Ferrol a  
Santiago de  
Compostela  
y variante de  
A Coruña*

## INDICE

<b>E T A PA</b>	<b>PAGINA</b>
<b>1ª Etapa.- Ferrol - Neda</b>	<b>4</b>
<b>2ª Etapa.- Neda - Pontedeume</b>	<b>7</b>
<b>3ª Etapa.- Pontedeume - Betanzos</b>	<b>9</b>
<b>4ª Etapa.- Betanzos - Hospital de Bruma</b>	<b>13</b>
<b>5ª Etapa.- Hospital de Bruma - Sigüeiro</b>	<b>15</b>
<b>6ª Etapa.- Sigüeiro - Santiago de Compostela</b>	<b>18</b>
<b>7ª Etapa.- Variante desde A Coruña - Hospital de Bruma</b>	<b>20</b>
<b>Alojamientos</b>	<b>24</b>
<b>Consejos</b>	<b>25</b>

*“Todos los caminos conducen a Roma”, decía el aforismo clásico, y el dicho puede aplicarse también a Compostela, uno de los tres grandes centros de la peregrinación cristiana, junto con Roma -una vez convertida en la Ciudad Santa de Pedro- y Jerusalén, ya que es el peregrino quien elige su itinerario. De manera que, si por todas partes se va a Santiago, son innumerables los trayectos posibles, los llamados “camino jacobeo”.*

# *Camino Inglés desde Ferrol a Santiago de Compostela*

El Camino Inglés a Santiago fue una ruta medieval habitualmente seguida por peregrinos procedentes de Inglaterra y las actuales Gran Bretaña e Irlanda, Países Bajos, Dinamarca, los países escandinavos... para llegar a Santiago en peregrinación.

Estos peregrinos llegaban a las costas gallegas y solían desembarcar en los puertos de La Coruña y El Ferrol, desde donde emprendían la peregrinación por tierra siguiendo el actual trazado del Camino Inglés de Santiago en sus dos variantes.

Hay documentación histórica de este Camino desde el siglo XI, y gozó de la protección y asistencia de la Orden Hospitalaria del Sancti Spiritus y de la posterior Orden Franciscana.

Este Camino tuvo su mayor auge en el siglo XV y actualmente es un Camino poco recorrido por los peregrinos, a pesar de contar con una buena red de albergues y alojamientos de acogida a lo largo de todo el recorrido.

## **PRIMERA ETAPA FERROL - NEDA - (15 Km.)**

En la misma dársena de Curuxeiras comienza el Camino Inglés. Un monolito de piedra con el escudo de Galicia labrado, donde las siete cruces representan las siete provincias del antiguo Reino de Galicia, constituye la primera seña de este itinerario de 121 kilómetros, que con un marcado rumbo norte-sur separa el golfo Ártabro de la catedral compostelana.

Accederemos a la calle Carmen Curuxeiras, vía decadente del primiti-

vo Ferrol Vello formado por callejuelas, bajo una de las puertas de la ya extinta muralla. Aquí se ubicaba el antiguo Hospital de Peregrinos del Espíritu Santo, destinado de igual manera a pobres y enfermos y que funcionó hasta 1780.

El itinerario urbano continúa por la Rúa San Francisco y pasa junto a la iglesia del mismo nombre, de torres truncadas y cuyo aspecto actual data de 1757. Justo después nos toparemos con el Parador Nacional, de 1960, con sus características galerías acristaladas, y con el palacete de Capitanía.

Ambos están rodeados por los jardines de Herrera, excelente mirador sobre la ría, los astilleros y los diques militares donde se alza el obelisco en memoria del brigadier Don Cosme Churrua, que murió en la batalla de Trafalgar.

Seguiremos de frente por la rúa Real, donde inicia el barrio de la Magdalena, de viviendas modernistas y diseñado en forma de tableta de chocolate con seis calles paralelas cortadas por otras nueve transversales.

Siempre por la rúa Real dejaremos a mano izquierda la plácida y a su vez concurrida plaza del Marqués de Amboage. Posteriormente, justo al llegar a la plaza de Armas, abandonaremos la rúa Real girando 90° a la derecha por la rúa Terra o calle de la Tierra.

Desembocaremos en los Jardines del Cantón de Molins, que se cruzan en el sentido de la marcha (¡ojo porque el mojón jacobeo queda bajo la



sombra de los árboles y se aprecia realmente mal!). A la salida del parque tomaremos la avenida de González Llanos para ver el Arsenal de mediados del siglo XVIII y acceder al barrio portuario de Esteiro.

El trazado urbano continúa por la rúa Taxonera y la avenida Marc Mahón, junto a los cuarteles de la Infantería de Marina y rodeando el perímetro de la muralla de los astilleros ferrolanos. En la rotonda del Diapasón se gira a la derecha para pasar junto a la cárcel militar y la Escuela de Especialidades Antonio de Escaño.

Nos encontraremos en el barrio de Caranza, el más poblado de Ferrol. Tras la ensenada de Caranza, donde se encuentra el Auditorio, llegaremos a la rotonda del Mar (decorada por un instrumento de cuerda). En ella giraremos de nuevo a la derecha para coger la avenida del Mar, que circula pegada a la ría. Junto a ella, rodeada de zona verde, se sitúa la capilla de Santa María de Caranza.

El paseo continúa rodeando la ría de Ferrol, una de las Rías Altas, y nos obsequia con una panorámica de los municipios situados en la otra orilla: Neda y Fene. Dejando el campo de fútbol de Caranza a la izquierda, pasaremos bajo la FE-14/N-651 y nos dirigiremos por la avenida Nicasio Pérez al próximo Polígono Industrial de A Gándara, sito en el Concello de Narón.

A la entrada giraremos a la derecha por la rúa Luis Seoane y en 200 metros de nuevo a la derecha por el paseo pegado a la zona inundable de la ría. ¡Ojo!, más adelante, debido a unas obras, al llegar a la rotonda donde se encuentra Grúas Eiriz, hay que girar a la izquierda en dirección A Faisca y subir posteriormente a la derecha.

Una vez arriba dejaremos la ca-

rretera y tomaremos a la derecha una senda paralela a las vías. Las cruzaremos por un paso subterráneo para acceder al lugar de A Faisca.

Continuaremos a la derecha por el Camino do Vilar y más adelante, ¡atención porque se trata de otro punto conflictivo!, tomaremos el desvío de la derecha (no seguir de frente). Atravesaremos un túnel bajo la FE-11 y continuaremos a la izquierda hasta el lugar de O Couto.

En menos de cinco minutos llegaremos junto al monasterio de San Martiño de Xubia, también conocido como mosteiro do Couto. Merece la pena visitar su iglesia románica de tres naves de primera mitad del siglo XII, fecha en la que pasa a ser un priorato más de la Abadía de Cluny.

Sus tres ábsides semicirculares, plagados de variopintos canecillos, tampoco deben pasar desapercibidos.

Desgraciadamente, la reforma acaecida en el siglo XVIII borró de la escena románica gran parte del conjunto.

Junto al crucero dejaremos la pista asfaltada y cogeremos a la derecha el Camino do Salto. Llegados a este punto, el peregrino ya habrá observado que junto a los hitos jacobeos destacan otros decorados con un pez rojo. Se trata del itinerario hacia el santuario de San Andres de Teixido, donde va de muerto quien no fue de vivo, y que coincide hasta O Ponto con el trazado del Camino Inglés.

Con vistas cada vez más cercanas de Neda y Fene, concellos esparcidos bajo los montes de Ancos y Marraxón, veremos abajo las casas del lugar de O Salto y llegaremos entre eucaliptos junto a la variante FE-11. Seguiremos su estela en paralelo y la superaremos por un divertido puente y

posteriormente llegamos a Outeiro.

Desde este otero el itinerario baja hasta el inmediato molino de As Aceñas del siglo XVIII, que se servía del agua de las mareas para la molinenda. Hay una restauración prevista pero a día de hoy sólo hay maquinaria oxidada y esqueletos de embarcaciones.

Llegamos a O Ponto, donde se desmarca por la izquierda el camino de San Andrés de Teixido, pero no llegamos a entrar de lleno en la población. Cruzaremos el brazo de agua del Freixeiro junto a la metalúrgica Megasa y continuaremos bordeando la ría por el paseo de Riveira.

En quince minutos nos presentaremos en el puente sobre el río Grande del Xubia, que desemboca aquí mismo y que hace de límite entre los Concellos de Narón y Neda. Al otro lado, rodeado de un amplio jardín, nos espera ya el albergue de peregrinos.

## **SEGUNDA ETAPA NEDA-PONTEDEUME-(16 Km.)**

Plácido y hermoso paseo el que iniciaremos junto al albergue de peregrinos de Neda. Un tour interpretativo sobre losas y pasarelas de madera que salvan las Marismas del río Belelle, uno de los escasos humedales que habitan la ría de Ferrol.

Tras cruzar un arroyo del Belelle giraremos 90° a la izquierda para, tras salir a la carretera que divide la localidad, visitar la iglesia barroca de Santa María. Es de 1721 y custodia el Cristo de la Cadena, una talla gótica de estilo Tudor que llegó a Neda en 1550 a bordo de un barco británico que huía de las persecuciones anglicanas.

Cruzando la pasarela sobre el río Belelle, que rememora el paso por un antiguo puente, accederemos a

la calle El Paraíso, que enlaza con la rúa Real. De nítido trazado medieval, está flanqueada por viviendas porticadas de los siglos XVII y XVIII. En la parte más alta nos espera la Torre del Reloj, de 1786.

Adosada a ella y a la Casa Consistorial se encuentran los restos del Hospital de Peregrinos del Sancti Spiritus, fundado en 1500 por Margarita Fernández do Vilar y su marido. Al otro lado de la escalera crece un tejo plantado por la Confraternity of Saint James.

Descenderemos por la misma rúa Real y al llegar a la plaza Rectoral doblaremos 90° a la izquierda por la rúa General Morgado. Si continuamos unos metros de frente podemos visitar la iglesia de San Nicolás, que luce en el mismo atrio uno de los cruceros más antiguos de Galicia junto con el de Melide.

Tanto en el anverso como en el reverso, la figura de Cristo está representada de forma tosca y desproporcionada. La rúa General Morgado nos lleva a pasar bajo la AP-9, tras la que giraremos a la izquierda para subir a la AC-115. La seguiremos por la derecha para coger en breve el camino do Murrallón, que parte junto a la marquesina situada en el arcén izquierdo.

Romperemos a sudar por la falda del Marraxón, donde obtenemos las mejores vistas de la ría de Ferrol junto con los concellos de Narón y Neda. Desde el alto descendemos a la derecha por los lugares de A Silva y O Puntal de Arriba. Pasado este último, en lugar de bajar a la carretera, se gira a mano izquierda por el lugar de Conces.

Nada más pasar un lavadero visitamos A Fonte do Campo, el primer lugar del Concello de Fene en el Cami-





no Inglés.

El siguiente lugar será A Casanova, tras el que cruzaremos la N-651 para pasar junto a la Casa del Concello de Fene.

¡Atención! porque unos metros después hay que tomar a mano izquierda la calle de Fraga y torcer de seguido a la derecha por la calle del Alcalde Gerardo Díaz. Estamos en el lugar de As Foxas, que pasa el testigo a los de Chamoso y Mundín, ambos de la parroquia fenesa de San Esteban de Perlío.

Junto al lavadero de Mundín giraremos a la izquierda y subiremos, por fin, por un camino de tierra aboradado por un tupido helechal y bajo el bosque mixto de caducifolios y eucalip-tos.

Ascenderemos hasta la N-651 pero el Camino no la cruza, sin embargo sí pasa bajo el viaducto Romariz de la AP-9.

De Rego da Moa seguiremos al inmediato Romariz, lugares de la parroquia de Santiago de Barallobre. Un camino estrecho entre huertas y otro más abierto nos llevan hasta el polígono de Vilar do Colo, entre los Concellos de Fene y Cabanas.

En la misma rotonda de entrada hay que girar a la izquierda y continuar de frente durante 700 metros hasta el final de la calle. Giraremos de nuevo a la izquierda y cruzaremos posteriormente el río Baa (se trata de un desvío provisional por obras y este tramo está sujeto a cambios).

Un nuevo camino nos lleva a sortear la AP-9 por un puente, tras el cual giraremos a la izquierda y seguidamente a la derecha. Aparece entonces a escena el viejo Camino Real, hundido por el paso de los caminantes y, sobre todo, por las bestias y los ca-

rros, que desciende hasta el lugar de Pena do Pico.

Por el vallejo bañado por el río Laraxe, con sus viejos molinos, alcanzaremos O Val y un rato después O Batán, tras el que giraremos a mano izquierda para llegar a A Torre, todos ellos lugares de la parroquia de San Martiño de Porto.

Mucho cuidado al salir a la AC-122 (si la seguimos unos metros a la derecha podemos visitar la iglesia de San Martín, construida en 1788), que cruzaremos de frente para bajar por unas escaleras y pasar bajo el puente del ferrocarril. Dejaremos a mano izquierda la capilla de la Magdalena, toda una provocación estilística de los años 60 que rememora la antigua ermita ya citada en 1611, y llegamos a la playa de la Magdalena.

El Camino Inglés avanza por el paseo y el pinar impide ver el arenal, así que podemos tomarnos la licencia de cubrir el tramo por esta plácida playa de arena fina y blanca, más teniendo ya enfrente Pontedeume.

Al final del paseo giraremos a la izquierda en la rotonda y cruzaremos el puente sobre el río Eume, que desemboca aquí mismo en la ría de Ares. El puente de piedra original lo mandó construir el caballero Fernán Pérez de Andrade, apodado el Bueno, en el siglo XIV y constaba de casi 70 arcos, con sus torres, capilla y hospital de 12 camas.

Tras la remodelación de finales del siglo XIX se quedó en los 15 arcos actuales. Al otro lado del puente giraremos a la derecha y seguiremos junto a la ría hasta el muelle deportivo. El albergue de peregrinos se encuentra justo enfrente, en uno de los bajos de piedra que servían de almacén a los pescadores.

## **TERCERA ETAPA PONTEDEUME - BETANZOS (21 Km.)**

Volveremos sobre nuestros pasos hacia el puente sobre el río Eume para acceder al casco histórico de esta villa medieval. Desde la Inmaculada Concepción comenzamos el ascenso por la porticada rúa Real. A mano izquierda se encuentra el pazo de Don Bartolomé de Rajoy y Losada, arzobispo de Santiago de Compostela en el siglo XVIII y natural de Pontedeume.

Más arriba se sale de la rúa Real por la izquierda hacia la plaza de las Angustias, donde enlazaremos con la calle del Empedrado, luego Souto da Vila, que nos deja sin oxígeno nada más empezar. La rampa nos compensa con una excelente panorámica sobre Pontedeume, la ría de Ares y Cabanas, con su playa de la Magdalena.

Llegaremos a la altura de la N-651 pero nos desviaremos a la derecha en O Barro junto al número 60. Seguiremos ganando altitud y, tras dos desvíos a derecha e izquierda, pasaremos por el lugar de Cermuzo, de la parroquia de San Miguel de Breamo.

Una carreterita rural, supuestamente el viejo camino, rodeada de fronda y con vistas al aserradero de Campolongo, despide el Concello de Pontedeume para acceder al de Miño.

Pasada la vivienda de A Xesta salimos a un Stop y bajamos hasta Buiña. A la salida cruzaremos la AC-4802 y entre merenderos y zonas verdes sorteamos el campo de golf de Martinsa-Fadesa, inaugurado en 2007 y proyectado junto a la urbanización Costa Miño.

Justo después entraremos en

el bosque, un tramo propenso a embarrarse a poco que haya llovido, y salimos de él para sortear la AP-9. Tras seguirla en paralelo un breve trecho, giraremos a la izquierda para afrontar una exigente rampa bajo los eucaliptos. Los siguientes lugares que visita el Camino Inglés son Viadeiro y Outeiro, de la parroquia de Santa María de Castro.

Prestando mucha atención a los cruces que surgen en las aldeas, terminaremos bajando hasta el puente sobre el río Baxoi, al parecer construido también en el siglo XIV por petición de Pérez de Andrade. Nada más cruzarlo nos sorprende un bello camino de ribera entre soutos y helechos que pasa junto a las casas de A Prata y bajo el viaducto de la AP-9, que cruza las marismas del Baxoi. La antítesis es el peaje de la autopista, que rodeamos para entrar en Miño.

Por las rúas da Fonte y Pardiñeira llegamos al cruce con la rúa de la Praia (AC-154), donde se encuentra el desvío hacia el albergue de peregrinos de Miño, distante unos 800 metros.

Sin embargo el Camino cruza de frente para acceder a la rúa Real. Desembocaremos en la amplia rúa A Barrrosa y decimos adiós al núcleo principal de Miño para cruzar las vías, donde tenemos una panorámica de la ría de Betanzos y la desembocadura del río Lambre, que cruzaremos más adelante.

Tras el puente sobre el ferrocarril giraremos para retomar el rumbo (punto sin señalización) y pegados a un muro pasaremos por el lugar de A Ponte do Porco. A la derecha se encuentra la playa de la Alameda, calificada como Lugar de Importancia Comunitaria (LIC).

Cruzaremos el río Lambre por



el Ponte do Porco, que divide los Concellos de Miño y Paderne. También fue levantado por orden del bueno de Pérez de Andrade y el nombre de porco o jabalí hace referencia a uno de los emblemas de su linaje. Tendremos oportunidad de ver el sepulcro de Andrade en la iglesia de San Francisco de Betanzos, sostenido por las figuras de un jabalí y un oso.

Tras el puente, ya en el Concello de Paderne, nos desviaremos a mano izquierda junto a unas casas. Nos recibe otra brutal rampa de asfalto que sube hasta el parque infantil de Montecelo. Ojo, junto al parque giraremos a mano izquierda y descenderemos por una pista sombreada.

Un tramo bastante agradable que, después de un giro a la derecha, se asciende hasta Montecelo, donde pasaremos entre la iglesia de San Pantaleón das Viñas, que conserva la portada románica, y el pazo.

A 80 metros llegaremos al lugar de Trasmil y giraremos a mano izquierda para avanzar hasta el próximo Os Barreiros. ¡Atención! porque en este punto el itinerario gira 90° a mano derecha y es muy fácil despistarse y seguir de frente. Descenderemos hasta el lugar de Porto de Abaixo, al pie de la N-651.

Andaremos 120 metros por el arcén y dejaremos la N-651 por la izquierda, afrontando así una rampa que pasa por A Penoubiña, primer lugar de la parroquia de Santa María de Souto, y posteriormente por Chantada.

Giraremos a mano izquierda junto a una marquesina del autobús y seguiremos por un camino herboso, primero, y una pista asfaltada, después, hacia los lugares de Vila de Meus y Gas, con una fuente de 1884.

Entraremos así en el Concello

de Betanzos, visitando por pistas vecinales A Rúa y San Paio, con vistas de la ría y la desembocadura del río Mandeo para llegar junto a la iglesia románica de San Martiño de Tiobre.

Bien merece una visita esta joya citada ya en el siglo IX. Está situada en la parte más elevada del castro de Tiobre, donde al parecer estuvo el primitivo núcleo de Betanzos, y fue consagrada en el siglo XII por el primer arzobispo de Santiago, Don Diego Gelmírez. Encontraremos un excelente estudio y descripción del templo en el Anuario Brigantino de manos de María del Pilar Carrillo.

Giraremos a la derecha junto a la entrada del recinto y, pasando junto al parque infantil, bajaremos por O Barral y la empinada cuesta de Sabugueiro hasta los molinos de Caraña.

Cruzaremos el cauce del mismo nombre y por el camino de Refoxo vamos a dar a la calle de Nosa Señora do Camiño, donde está este templo renacentista también conocido como Os Remedios.

Cruzando el puente viejo sobre el río Mandeo entraremos en Betanzos por la porta da Ponte Vella, una de las cinco de la antigua muralla. Tras ella giraremos a mano izquierda y subiremos por la empedrada rúa de Prateiros. Arriba, en lugar de entrar en la Plaza de los hermanos García Naveira, torceremos a la derecha por la rúa do Castro y tras pasar el Ayuntamiento llegaremos al albergue de peregrinos, situado en la calle de la Pescadería.

## **CUARTA ETAPA BETANZOS - HOSPITAL DE BRUMA - (28 Km.)**

¡Recordad aprovisionaros de alimentos antes de partir, ya que el pri-

mer y único establecimiento al pie del Camino se encuentra a 18 kilómetros de Betanzos!

De nuevo por la rúa do Castro volveremos nuestros pasos hacia la animosa plaza de los Hermanos García Naveira, pasando antes junto a la Casa del Concello. Atravesaremos la plaza de frente pero por el margen derecho, dejando a mano izquierda la estatua de los Naveira, y pasaremos junto a la Oficina de Turismo.

La rúa do Rollo conduce en línea recta y sin pérdida hasta el puente viejo de As Cascas, sobre el río Mendo. Consta de un solo arco y, aunque ya fue citado en el siglo XIII, fue reconstruido en la primera mitad del siglo XIX.

Cruzaremos el Mendo y, tras atravesar de frente la AC-840, giraremos 90° a la izquierda en la rúa da Cascas. Subiremos un buen trecho por pista asfaltada entre palmeras, limoneros e higueras y cruzaremos el puente sobre el ferrocarril, próximo a los lugares de O Terreo y O Farragoto, de la parroquia brigantina de Santiago de Requián.

Unos 600 metros después cruzaremos otro puente, esta vez sobre la A-6, y tras un par de giros derecha-izquierda avanzaremos hasta el lugar de Xan Rozo.

En el cruce seguiremos recto hasta la carretera de Vilacoba DP-0105. La seguiremos unos metros por la izquierda y tomaremos el primer desvío a la derecha, que por pista nos llevará hasta el campo de fútbol de Limiñón. Nos encontraremos ya en el Concello de Abegondo y también con el primer tramo de tierra de la jornada.

Ya no regresaremos al paisaje de rías y marismas. El Camino Inglés

se mete de lleno en el interior gallego. El camino boscoso desemboca de nuevo en la carretera, que seguiremos a la derecha para cruzar el río Mero. Salimos de la vía por la izquierda y entraremos en la parroquia de Cos.

Pasando junto a una estación de regulación de gas llegamos hasta la iglesia de San Estevo de Cos, situada en el lugar de A Igrexa.

Tras la iglesia giraremos a la derecha y salimos de nuevo a la carretera, que seguiremos por la izquierda. Tan sólo 150 metros porque de nuevo dejaremos el asfalto por la derecha para pasar por una casa de O Carballal. Nos sale al paso la AC-0106 y tiraremos unos metros a la izquierda para recuperar el rumbo.

Se agradece la posterior correodoira, con pasal sobre arroyo incluido, que desemboca, como no, en otra pista pavimentada. Nos introduce en la parroquia de Santiago de Meangos y entre cruce y cruce visitaremos los lugares de O Souto y Cima de Vila (a la derecha, sobre el altozano, podemos ver la iglesia de Santiago).

Salimos de Cima de Vila por la izquierda y tras numerosas bifurcaciones por estas pistas rurales bajaremos hasta el inicio de la parroquia de Presedo. Coincide con el comienzo de un tramo herboso y la aparición del antiguo Camino Real, que aporta frescura después de tanta pista.

Otro posterior tramo asfaltado nos sitúa en la DP-0105, donde cruzaremos el puente sobre el rego do Fontao.

Doscientos metros más adelante dejaremos la carretera por un camino que surge a mano izquierda (si continuamos 450 metros por la carretera llegamos a Presedo, donde se encuentra el albergue municipal de peregrinos).



nos). Entre caminos y pistas rurales, sin perder de vista la señalización entre tanto cruce, pasaremos por los últimos lugares de la parroquia de Preseido, como el de A Agra, y entraremos en la de Leiro, donde conoceremos su iglesia de Santa Eulalia.

Reanudamos la marcha de frente, pasando el lugar de Francos, y marcharemos por una pista de tierra que nos obsequia con un fugaz túnel de laureles. Sale a las casas de Boucello, lugar reconocible por el depósito de agua. Bajaremos hasta una recta asfaltada de 700 metros, paralela a la carretera, que conduce a Freán, primer lugar de la parroquia de Santo Tomé de Vilacoba.

Dejaremos la carretera por la derecha en la primera curva y nos internaremos por una senda próxima a Irío Mero. Al llegar a una bifurcación hay que elegir el sendero que sube a la derecha, ya que el de la izquierda, entre la maleza, llega a un molino derruido junto al cauce. Subiremos hasta una casa y bajaremos a mano izquierda hasta la carretera. Nos encontraremos en el lugar de San Paio.

Tras la capilla de San Paio y justo antes del punto kilométrico 154 salimos de la carretera junto a un lavadero. Da comienzo así el tramo más duro del Camino Inglés desde Ferrrol. Serán más de 300 metros de desnivel hasta llegar a A Malata.

Junto a la primera rampa observamos la iglesia de Santo Tomé de Vilacoba, que cobija también en el exterior una figura de San Paio mártir.

Superaremos el primer repecho y giraremos a la derecha en el lugar de O Vieiro. Unos 400 metros después torceremos a la izquierda y llegaremos a O Monte, donde parte un camino exigente con varias revueltas que nos

dará la puntilla.

Asciende hasta Fontenla, donde como agua de mayo se expande una planicie surcada por una recta kilométrica. Pasa por el área recreativa de Vizoño y llega a una pista perpendicular, que cruzaremos de frente para acceder a un camino herboso. En un claro se nos aparece de repente el cruceiro de San Pedro de Vizoño, todo un halo de misterio en la solitaria encrucijada.

Próximo está el puente de la AP -9, que cruzaremos para seguir ascendiendo por pista asfaltada hasta las intermediaciones del Castro Maior. Dejaremos el desvío a la derecha y Pasaremos seguidamente por los lugares de O Pozo y A Malata, cuyo topónimo hace referencia a una más que probable leprosería. Aquí se alcanzan unos discretos 454 metros de altitud, la cota más alta del Camino Inglés.

Superado el tramo más exigente, aún toca armarse de paciencia porque resta más de media hora hasta Bruma. Nada más cruzar la AC-223, robles, eucaliptos y una gran cantidad de tojos o aliagas acompañan la marcha, incluido un pasal sobre el rego dos Santeiros.

Doscientos metros más adelante, junto a unas granjas, desembocaremos en una pista ancha y la seguiremos hacia la derecha. Por la misma, de frente, viene el Camino Inglés que parte desde A Coruña. De hecho veremos que el siguiente mojón que nos hace girar a la izquierda tiene una vieira por cada lado.

En el tramo final salvaremos el rego dos Outeiros y viraremos a la derecha para acercarnos hasta el lugar de Hospital de Bruma. La parroquia de Bruma pertenece administrativamente al Concello de Mesía pero está enclau-

vada como una isla en el de Ordes. El albergue de peregrinos de la Xunta, el primero que se construyó en el Camino Inglés, está levantado sobre el solar del antiguo Hospital de Peregrinos, fundado hacia 1140 y anexionado en mayo de 1175 a la catedral de Santiago.

## **QUINTA ETAPA HOSPITAL DE BRUMA- SIGÜEIRO - (25 Km.)**

Asimilado el esfuerzo de las etapas precedentes, con el desnivel ganado ya en los bolsillos, hoy nos toca disfrutar de una jornada cómoda, carente de los obstáculos naturales que emergían de las rías ártabras. Saliendo del albergue, vamos a la derecha, deteniéndonos junto a la modesta capilla de San Lorenzo. La primera parte de la etapa la haremos por esta carreterita vecinal con escaso tráfico, aunque los vehículos que pasan no suelen respetar la velocidad.

Tras Hospital de Bruma accedemos inmediatamente al Concello de Ordes, atravesando primero el lugar de O Seixo, de la parroquia de San Pedro de Ardemil. Proseguiremos siempre de frente, pasando el rego de Adrán, hasta el lugar de Cabeza de Lobo, donde se encuentra la iglesia de San Pedro.

En breve nos encontraremos con una serie de esculturas de algún artista de la localidad: por ejemplo un Santiago y otra de un divertido plesiosauro subido en las alturas, que ya puestos podemos bautizar con el nombre de Nessie.

El Camino Inglés sigue visitando gran parte de los lugares de Ardemil, van saliendo al paso A Carreira, As Mámoas -cuyo topónimo hace referen-

cia a la presencia de algún túmulo funerario-, A Fraga y O Porto, donde descenderemos la vaguada que surca el arroyo para remontar hasta A Carballeira.

A la salida tomaremos un camino entre el pinar que sale al lugar de Os Ramos, donde pasaremos al territorio de la parroquia de San Paio de Buscás. Salimos por la derecha a la carretera vecinal llegando al lugar de A Rúa, A mano izquierda encontraremos el primer bar, y acto seguido la iglesia de San Paio o San Pelayo, con elementos románicos.

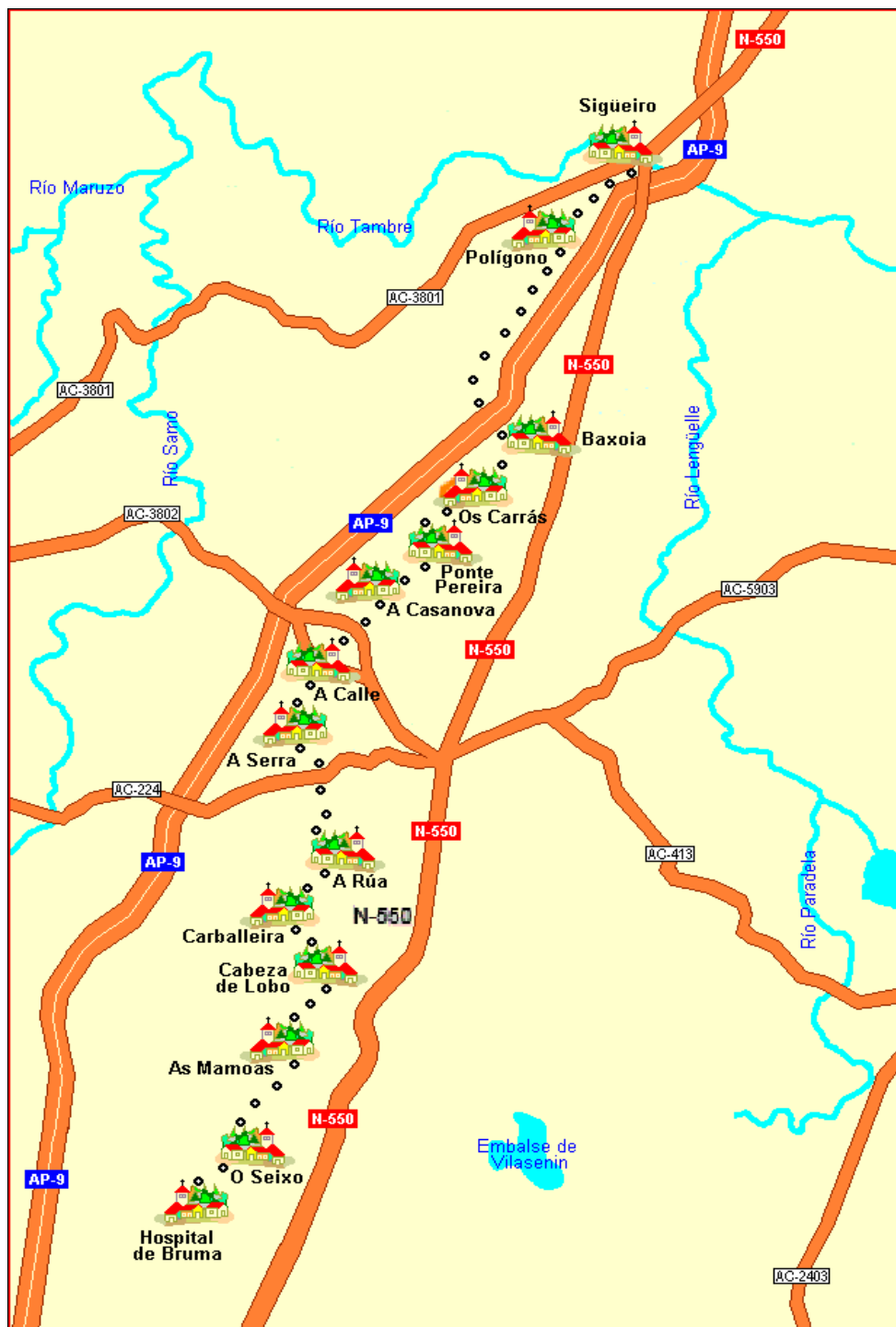
Este santo fue martirizado en Córdoba con tan solo 14 años, de ahí la talla agonizante del santo que podemos ver en el exterior de la nave.

Pasada la iglesia hay otro bar a mano derecha, tras el que vamos dejando A Rúa. Descenderemos ligeramente hacia el lugar de Vilariño y unos 250 metros después dejaremos el asfalto por la izquierda. Salvaremos un cauce por el Ponte do Cubo y a 70 metros, atención al desvío, giraremos a la derecha. Por un tramo herboso, que suele acumular barro con facilidad, subiremos hasta una pista que salva por debajo la AC-224.

Tras el cruce llegaremos al lugar de Outeiro, de la parroquia de San Xulián de Poulo. Justo antes de la casa rural Antón Veiras, también con bar, giraremos a la izquierda para sumergirnos en un túnel de laureles.

Más adelante, rodeando varios prados y cultivos, llegaremos a otra pista pavimentada para atravesar los lugares de Blanca y A Senra. En 10 minutos nos presentaremos en el lugar ordense de A Calle, donde hay otro bar. Justo antes del bar podemos ver en el dintel de Casa Maldonado la inscripción que atestigua el paso y per-





nocta del rey Felipe II en esta aldea en 1554.

Se aprecia bastante mal porque se encuentra en sombra bajo una cochera, así que usando la linterna del móvil o la luz del frontal y dirigiendo la luz lateralmente, podremos ver las letras con detalle.

Al dejar A Calle cruzaremos con precaución la DP-3802 y acto seguido pasaremos el lugar de Carballo, de la parroquia de Santa Olalla de Pereira. Un kilómetro más adelante, en el lugar de Casanova, dejaremos la pista para tomar un camino a mano izquierda. Prestando especial atención a los cruces en este tramo, salimos a otra carreterita sobre el medieval puente de Pereira, que seguiremos por la izquierda. El puente de un solo ojo apenas es visible -se encuentra en pésimo asfalto bajo el puente de la carretera- pero fijándose bien se aprecia.

Doscientos metros después del puente cogemos la pista de la derecha y varios cruces después, tras pasar un arroyo, se encuentra el lugar de Os Carrás, de la parroquia de Santa Cruz de Montaos. Cruzaremos la pista y tiraremos de frente por un frondoso camino hondo que desemboca en otra pista, también agradable y con espacios sombreados que invitan a tomarse unos minutos de descanso.

Tras cruzar otra pista pavimentada, ¡son innumerables, tanto como los lugares!, llegamos a Baxoia, lugar de la parroquia de Santa María de Deixebre. Nos encontraremos en el primer lugar del Concello de Oroso, el penúltimo que atravesaremos en el Camino Inglés.

Tras cruzar una carretera rural pasaremos bajo la AP-9 y 650 metros después torceremos a la derecha 90°. Da comienzo el último tramo de la eta-

pa, una recta sinfín, con numerosos toboganes, que avanza paralela a la autopista, aunque aislada de ella por una fila de árboles que nos van a llevar encajonados durante un largo rato.

Una hora después, más menos, alcanzaremos por un lateral el polígono industrial de Sigüeiro. Entramos en Sigüeiro por un parque arbolado y nos dirigimos hacia la Casa del Concello.

## **SEXTA ETAPA SIGÜEIRO - SANTIAGO DE COMPOSTELA - (17 Km.)**

Tan sólo cuatro horas nos separan de la plaza del Obradoiro y, además, teniendo la fortuna de que no tenemos que emprender el viaje de regreso para embarcar de nuevo en Ferrol o A Coruña. Pasada la Casa del Concello cogemos la rúa que hay junto al bar y torceremos a la izquierda por la rúa do Tambre.

La primera de la derecha es Camiño Real, que seguimos hasta la salida de Sigüeiro. Nada más cruzar el río Tambre, que separa los concellos de Oroso y Santiago de Compostela, giraremos a la izquierda para subir a la iglesia de A Barciela. Un camino pedregoso entre los carballos avanza entonces hasta la carretera del aeropuerto, que salvaremos de frente.

Cuando creíamos que todo iban a ser ardenes, tráfico rodado y polígonos debido a la cercanía de la capital, la etapa nos sorprende con este tramo arbolado digno de agradecer. Seguiremos ascendiendo, girando a mano izquierda en el primer cruce y en el segundo (la ordenación parcelaria nos hace dar este rodeo).

Luego tomaremos los dos siguientes a la derecha, acercándonos ya a la AP-9, que salvaremos por un



túnel. Entraremos así en la parroquia santiaguesa de San Vicente de Marantes, que atravesaremos por los lugares de A Rúa Travesa, A Torre, y Agualada. El Camino pasa por la parte posterior del hotel San Vicente y llega a la capilla de Agualada para salir a la N-550.

Hay un tramo común de unos 300 metros hasta el paso bajo la N-550, que aprovecha el Camino para cruzarla con seguridad. Donde restan unos 11 km. Para llegar a Santiago giraremos a la izquierda hasta el lugar de Vilasuso, de la parroquia santiaguesa de San Cristovo de Enfesta.

Otra pista nos lleva a cruzar un arroyo y a pasar bajo el viaducto del AVE. El itinerario conduce posteriormente al puente sobre el río Sionlla y supera cierto desnivel para alcanzar O Barral y Garabal, de la parroquia de San Caetano. Seiscientos metros después llegaremos al polígono de Tambre.

El paso por el polígono no es complicado, hay que atravesarlo siempre de frente por Vía Galileo. Echaremos unos 20 minutos para embocar la rúa do Tambre en el lugar de Meixonfrío. Hay que estar atentos para coger unos metros después la rúa do Río, que sale a mano derecha.

Sale en cuesta a la rúa Camiño dos Vilares, que seguiremos hacia la izquierda. No hay más que dejarse caer hasta el Camiño do Chan de Curros, donde ya despuntan las torres de la catedral. Atravesaremos el parque Pablo Iglesias, donde se encuentra el acueducto medieval conocido como

Ponte Mantible, de tiempos del arzobispo Gelmírez. Al llegar a la avenida de Castela ya no encontraremos señalización fiable, así que deberemos cruzar por el semáforo la avenida

Xoán XXIII y entrar en la paralela rúa da Pastoriza.

Enlazaremos de frente por rúa dos Basquiños para proseguir por rúa Santa Clara, que pasa a ser la rúa dos Loureiros. Por la porta da Pena y la plaza de San Martín Pinario, donde veremos desde otra perspectiva este monasterio, accedemos a la rúa da Troia.

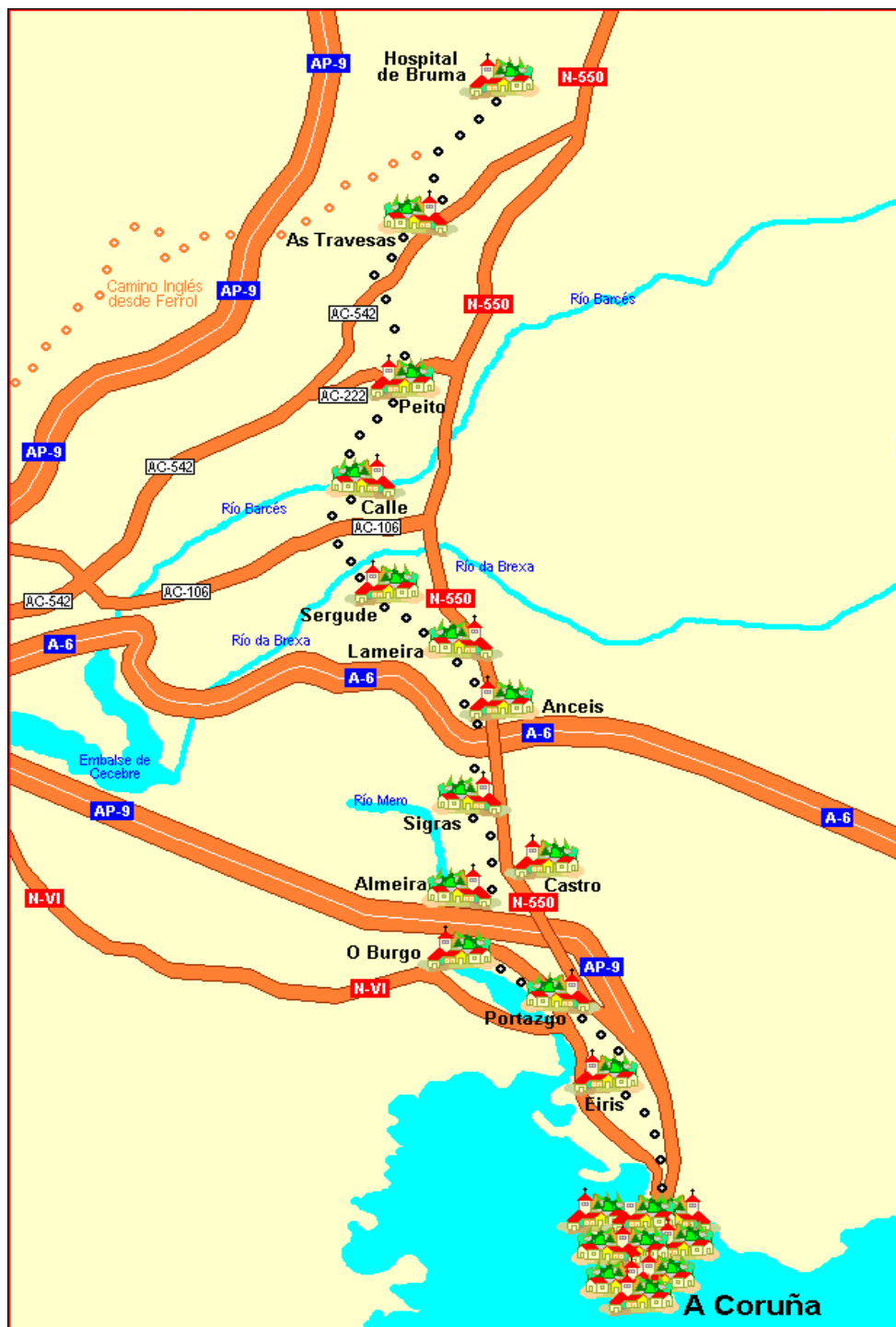
Nada más salir tomaremos a la derecha la rúa da Acibechería, la de los maestros que labraban el azabache, confluyendo así con los peregrinos que vienen del Monte do Gozo.

Por la plaza de la Inmaculada, entre San Martín Pinario y la fachada norte de la Azabachería, atraídos por el sonido de alguna de las gaitas que resuenan en el pasadizo, completaremos los últimos metros que nos separan de la plaza del Obradoiro

## **VARIANTE DESDE A CORUÑA A CORUÑA - HOSPITAL DE BRUMA - (34 Km.)**

El itinerario comienza, no podía ser de otra manera, en la iglesia de Santiago de A Coruña, ejemplo del románico de los siglos XII-XIII sobre el que se establecieron los gremios más antiguos de la ciudad y donde se reunía el Concejo en la Baja Edad Media. En el tímpano de la portada hay esculpida una imagen de Santiago a caballo y en el interior otra policromada de Santiago peregrino que merece la pena contemplar.

De la calle de Santiago bajaremos por Puerta Real hasta la avenida de la Marina. Junto a los jardines de Méndez Núñez, donde se encuentra la Oficina de Turismo de Galicia, atravesaremos de frente el Cantón Grande y Pequeño, con sus



magníficas galerías, que recogen la luz del Atlántico y la reparten por todos los rincones.

Siempre de frente, teniendo las dársenas y muelles a mano izquierda, continuaremos por Sánchez Bregua y la avenida de Linares Rivas. Al final de ésta última se gira a mano izquierda para proseguir por la calle Fernández Latorre y Marqués de Amboage.

Enlaza con la calle de los Caballeros, a la izquierda dejaremos la estación de autobuses, una buena referencia. Al final de esta vía hay un mojón jacobeo, no bien posicionado, que nos llevará a subir la avenida de Monelos. Después de 700 metros llegaremos a una rotonda y seguiremos por la izquierda en dirección Eiris/Santiago. Continuaremos otro medio kilómetro por Monelos y, ¡joj!, giraremos 90° a la derecha para atravesar el lugar de Eiris.

Atendiendo a algunas flechas marcadas en el suelo, viraremos a la izquierda por el lugar de Monte Mero para bajar a la avenida Pedralonga. Bajaremos a la derecha para coger el tramo común con la N-550 que nos lleva hasta O Portazgo, primer núcleo del Concello de Culleredo.

En breve, pasado el punto kilométrico 4 de la Nacional, giraremos 90° a la izquierda por la rúa Río de Quintas. ¡El trozo siguiente está mal señalizado!. Hay que tomar la segunda calle a la derecha, la de Eduardo Blanco Amor, y luego seguir bajando por la de la izquierda, Jorge Guillén.

Llegados al pie de la AC-211-Avenida de Fonteculler la cruzaremos de frente y 80 metros después llegaremos al paseo de la ría do Burgo, donde otro mojón jacobeo nos da la bienvenida.

La ría supone dar un largo rodeo

pero deberemos ceñirnos a los peregrinos que nos precedieron. En esta ría, desembocadura del río Mero, también tuvieron lugar numerosos desembarcos jacobeos.

Apunta Luciano Huidobro que “su nombre, *Burgum Fari*, como se le cita en documentos del siglo XII, proviene de ser población fundada en territorio del Faro, como entonces se llamaba a la actual Coruña”.

Cita también que aquí se establecieron los templarios, favorecidos por los señores de Traba y que fundaron la Puebla del Burgo y su iglesia de Santiago, que veremos algo más adelante. Remontar la ría nos llevará una media horita, tras la que llegaremos a la población. A la entrada interesa detenerse junto al puente medieval, probablemente de los siglos XIV-XV, situado a mano izquierda.

Visitaremos de seguido la iglesia de Santiago, con sus tres ábsides semicirculares y portada barroca del XVIII. ¡Mucho ojo!, justo pasado el puente de las vías hay que desviarse 90° a la izquierda por la calle de la Colina.

Va paralela a las vías y tuerce a la derecha hacia la calle de Pablo Picasso. Subiremos a la avenida de Galicia, donde torceremos a la izquierda, y pasaremos bajo la AP-9. Por las calles de Los Pelamios y Eladio de la Iglesia atravesaremos el lugar de Carcebelo. La calle San Xiao afronta el último repecho hasta la iglesia del mismo nombre, parroquia de Almeiras.

En a la zona de descanso se erige una estatua del Caballero de Almeiras, que viene a representar la figura que adornaba un sepulcro del siglo XV, y que fue hallado en el templo. Desde este teso hay una buena vista de la ría de O Burgo y de A Coruña.

Continuaremos por la pista vecinal, dejando a un lado el polideportivo, atravesando el lugar de A Choeira y pasando al de Alvedro.

A escasos 400 metros a la derecha se encuentra el aeropuerto de A Coruña. ¡Mucha atención!, aquí en Alvedro, en la rúa del arzobispo Xelmírez, hay que girar 90° a la izquierda. La pista rodea el castro de Alvedro y baja en picado al parque empresarial de Alvedro, paralelo a la N-550. Pasado el cemento y las calles del abecedario, cogeremos un camino para cruzar el río Valiñas por el puente medieval de A Xira, el arco se encuentra bajo el camino y sólo puede distinguirse desde un lateral.

Pasaremos de esta manera al Concello de Cambre. Cruzaremos de frente la AC-214 en el lugar de A Xira, lugar de la parroquia de Santiago de Sigrás. Proseguiremos también de frente por donde indica Colegio Torrente Ballester y ascenderemos por el lugar de Sigrás de Abaixo. Al llegar a un crucero las indicaciones nos hacen girar a la derecha y llegaremos a Casa Atocha, sita en el lugar de Sobrecarreira.

A escasos metros nos encontraremos con la iglesia de Santiago de Sigrás, todo un hito en esta jornada. El conjunto lo componen el crucero de 1867, la iglesia -que conserva elementos románicos a pesar de las reformas- y la casa rectoral que antaño fue hospital de peregrinos. El lugar invita al descanso.

Bajaremos por pistas vecinales a cruzar la DP-1702, ya en territorio de San Juan de Anceis, otra de las parroquias del Concello de Cambre. Un camino conduce al paso sobre la A-6, junto a la N-550. Nos desmarcaremos de la nacional por la pista vecinal, visi-

tando los lugares de A Rocha y O Drozo. En este sitio pararemos junto al pazo de O Drozo y la fuente de San Antonio, donde hemos marcado el punto intermedio de Anceis, ecuador exacto de la etapa.

Tras la plaza de San Marcos el Camino Inglés gira a la derecha, combinando pistas vecinales con algún agradecido tramo de tierra. Abandona de esta manera el Concello de Cambre para entrar en el de Carral. El primer lugar es Lameira, de la parroquia de San Martiño de Tabeaio.

El Concello de Carral, además, tiene en el pan su producto estrella, que traspasa fronteras. Acto seguido descenderemos hasta el área de descanso de Lameira, con bancos y fuente y situada en un recinto amurallado. Algo más adelante, tras una ligera subida que lleva al cruce de Corpo Santo se sigue a mano izquierda en dirección a Belvis y Sergude. Los valles del Brexa y Barcés nos esperan.

Por un buen tramo de carretera vecinal se sale de la parroquia de Tabeaio para entrar en la de San Xián de Sergude. El albergue de peregrinos de la Xunta inaugurado en julio de 2014 queda al pie de la ruta.

Bajaremos hasta el río da Brexa y nada más cruzarlo dejaremos la carretera por la derecha, superando un fuerte desnivel. Sube al lugar de O Penedo, de la parroquia de Santa Baía de Cañás. Una pista nos lleva al lugar de A Atalaia, donde cruzaremos la AC-0106.

Por un tramo de tierra, muy escasos hasta el momento, entraremos en el Concello de Abegondo, parroquia de Sarandóns. Llegaremos al lugar de Aquelabanda.

La capilla de San Juan da paso al río Barcés y al lugar de Calle. Inicia

en este punto el tramo más duro, no sólo de la etapa sino de todo el Camino. Para comenzar un largo ascenso por asfalto pasando por Bordel. Alcanzar la AC-222 nos va a llevar más de media hora.

Regresaremos así a tierras del Concello de Carral. Abandonaremos de inmediato la carretera por la izquierda. En Peito, el mojón del Xacobeo indica 48,173 km a Santiago, el desnivel no da tregua, aún más, se endurece.

La antena de radio situada varios kilómetros más arriba se convierte en el maná. Salimos a la AC-542, ya en el Concello de Abegondo, que dejaremos por el arcén izquierdo. Un camino nítido, que se convierte después en una simple rodada sobre los prados, llega a un espectacular túnel de laureles que muere en la carretera en el lugar de As Travesas.

La etapa da sus últimos coletazos por el arcén de la AC-542. Justo pasada la subestación eléctrica dejaremos la carretera por la izquierda y enfilamos una recta de parcelaria.

Será al girar a la derecha cuando nos unamos al Camino Inglés que viene desde Ferrol, el mojón tiene una vieira en cada lado. En el tramo final salvaremos el rego dos Outeiros y viraremos a la derecha para acercarnos hasta el lugar de Hospital de Bruma.

La parroquia de Bruma pertenece administrativamente al Concello de Mesía pero está enclavada como una isla en el de Ordes. El albergue de peregrinos de la Xunta, el primero que se construyó en el Camino Inglés, está levantado sobre el solar del antiguo Hospital de Peregrinos, fundado hacia 1140 y anexionado en mayo de 1175 a la catedral de Santiago.

## Los albergues:

**Cinco albergues públicos**, sin rastro por el momento de privados, jalonan este itinerario septentrional. A nuestro entender las 130 plazas que ofertan son escasas para esta ruta aún desconocida por muchos pero con grandes atractivos para el peregrino.

Hubo que esperar casi dos décadas, hasta 2010 y 2013, a que se fraguara la apertura de albergues en Pontedeume y Betanzos, concellos que tendrían que haberlos abierto años antes. Cada vez que se abre un albergue nuevo, automáticamente aumenta el número de peregrinos.

Es una operación matemática simple en la que gana una gran parte y en la se sigue suspendiendo. Aun así, Sigüeiro, la última población de servicios antes de Santiago, continúa siendo el punto más necesitado del Camino Inglés.

Sin albergue para peregrinos, sólo cede su polideportivo a grupos que tengan reserva previa. Un hostel en la misma localidad y un hotel unos kilómetros más adelante constituyen la única alternativa a día de hoy.



## Consejos

### Preparación física:

No hay que ser “Superman”, solamente dar largas caminatas y entrenar unas semanas antes con el mismo calzado ó con la misma bicicleta ó caballo, para evitar tendinitis, ampollas fascitis, glúteos, etc.

### Equipaje:

Mochila: Saco de dormir, esterilla, toalla mediana, 4 pares de calcetines, 3 camisetas, 3 mudas, prenda de abrigo, capa ó impermeable, pantalón corto, zapatillas de descanso.

Aseo: pasta y cepillo de dientes, colonia, gel, útiles de afeitado, cremas hidratante y protectora, peine, jabón para lavar, pinzas y cuerda para tender, aguja e hilo, tiritas (las de silicona van muy bien), venda, “vicks-vaporub” para los pies, Autan (mosquitos)

### Documentación:

Credencial; D.N.I.; Seguridad Social; Tarjeta de Credito; Diario y bolígrafo; Cámara de fotos; Mini-agenda; Linterna; Mini-radio-despertador; Cantimplora y vaso; Fotocopias de los mapas de alguna guía.

### Comentario:

Hacer el Camino en general es duro, se anda con los pies, pero hay que caminar con la cabeza, y hay que conseguir caminar lo más ligero posible, para lo cual, de lo que creas “estrictamente necesario”, solamente hay que llevar la mitad, y conseguir que la mochila, no pese más de 6 ó 7 kilos, (mejor el 10 % de tu peso) vestir con chándal ligero ó similar, ya que pesa menos que la ropa vaquera, camiseta, ropa interior, calcetines puestos del revés, (la ropa interior y los calcetines, de algodón o hilo, nunca de fibra), unas buenas botas, impermeables con “goretex” ó similar, y si las encuentras con “turbo y marcha atrás” mejor, ya que son tu vehículo de transporte. Si puedes hacer el Camino sin utilizar los Albergues, (pensiones, hoteles, casas rurales) se puede ir más ligero ya que puedes suprimir, el saco de dormir, la esterilla, el jabón, y la toalla, (unos dos kilos), sale un poco más caro, pero se consigue un poco más de intimidad y comodidad, y eso esta bien a ciertas edades. Si usas lentillas, gafas de reemplazo, se camina mejor con lentillas que con gafas. Finalmente, puedes decorarte con lo tradicional, la vieira, una calabaza pequeña y un cachirulo.

**Ultreya!!!**

**NOTAS**

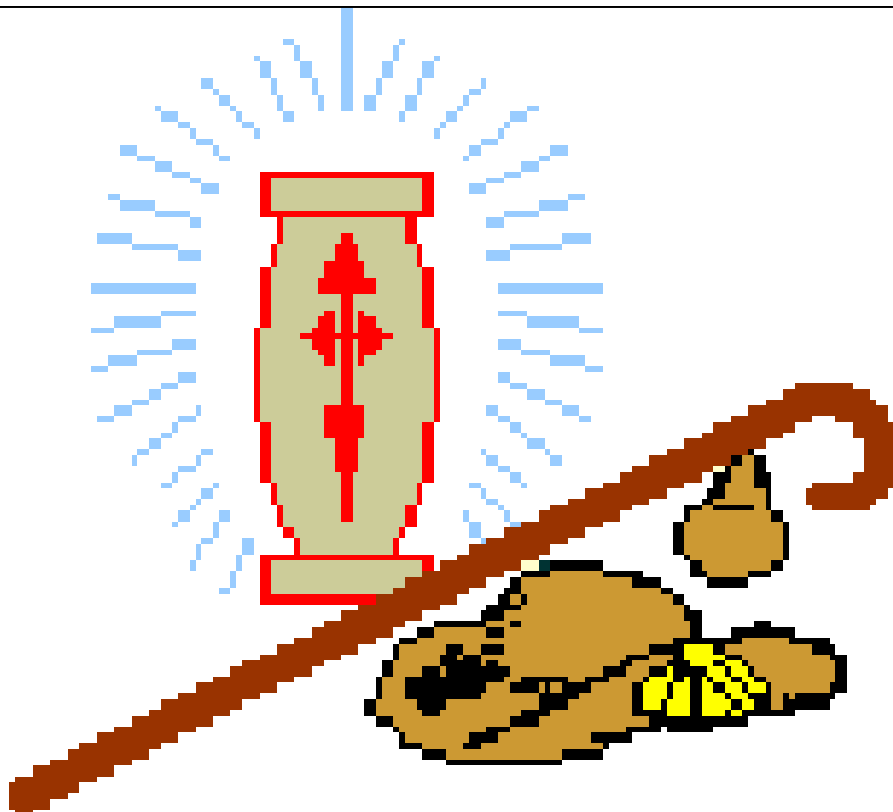
**NOTAS**

# Asociación de Amigos del Camino de Santiago, de Zaragoza

San Vicente de Paúl 1 Entlo. Dcha. Teléfono y fax 976292605

Horario de permanencia en la sede: Martes y Viernes de  
19 a 21 horas

<https://www.peregrinoszaragoza.org>  
[peregrinosantiagozaragoza@yahoo.es](mailto:peregrinosantiagozaragoza@yahoo.es)



Asociación de Amigos  
del Camino de Santiago,  
de Zaragoza

